AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1236/2010/EU RENDELETE

(2010. december 15.)

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény területén alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer meghatározásáról és a 2791/1999/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) A 81/608/EGK határozattal ([3]) a Tanács jóváhagyta az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezményt („az egyezmény"), amely 1982. március 17-én lépett hatályba.

(2) Az egyezmény megfelelő keretet biztosít az egyezményben meghatározott terület halászati erőforrásainak ésszerű megőrzésében és kezelésében végzett többoldalú együttműködéshez („az egyezményben meghatározott terület").

(3) Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) 2006. november 15-i éves ülésén elfogadott egy ajánlást az olyan halászhajókra alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer létrehozására („a rendszer"), amelyek a szerződő felek halászati joghatóságán kívüli, de az egyezményben meghatározott területen található vizeken („szabályozási terület") működnek. A 2007, 2008 és 2009 novemberében tartott éves üléseken több ajánlással módosították a 2007. május 1-jén hatályba lépett rendszert.

(4) Az egyezmény 12. és 15. cikke alapján ezek az ajánlások 2008. február 9-én, 2009. január 6-án és 8-án, illetve 2010. február 6-án lépnek hatályba.

(5) A rendszer a szerződő felek lobogója alatt hajózó, a szabályozási területen működő hajókra, valamint a tengeren végzett vizsgálatokra – beleértve a vizsgálati és megfigyelési és a jogsértésekre vonatkozó eljárásokat – alkalmazandó ellenőrzési és jogérvényesítési intézkedéseket ír elő, amelyeket a szerződő feleknek kell végrehajtani.

(6) A rendszer olyan új, kikötő szerinti állam általi ellenőrzési mechanizmust ír elő, amely hatékonyan lezárja az európai kikötőket a fagyasztott hal kirakodása és átrakodása elől, ha annak jogszerűségét nem tanúsította a valamely, a kikötő szerinti államtól eltérő szerződő fél lobogója alatt hajózó halászhajók lobogója szerinti állam.

(7) A NEAFC által elfogadott egyes ellenőrzési intézkedéseket a TAC-ról és a kvótákról szóló évenkénti rendeleteken – legújabban a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról szóló, 2009. január 16-i 43/2009/EK tanácsi rendeleten – keresztül építették be az uniós jogba ([4]). A jogbiztonság érdekében az ilyen, nem ideiglenes jellegű intézkedéseket célszerű egy új, külön rendeletbe foglalni.

(8) A rendszer olyan rendelkezéseket is tartalmaz, amelyek – a NEAFC által elfogadott ellenőrzési és jogérvényesítési intézkedések teljes körű tiszteletben tartásának biztosítása érdekében – elősegítik az ellenőrzési és jogérvényesítési intézkedéseknek a nem szerződő felek lobogója alatt hajózó hajók által történő betartását. A NEAFC ajánlást fogadott el arra vonatkozóan, hogy a hajók jegyzékéből töröljék azokat a hajókat, amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytatnak, és helyettük új hajókat vegyenek fel. Biztosítani kell az ajánlások uniós jogba történő beépítését.

(9) A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ([5]) 5. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamok ellenőrzik a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférést, és ellenőrzik a lobogójuk alatt hajózó halászhajók által az uniós vizeken kívül végzett tevékenységeket. Ezért indokolt rendelkezni arról, hogy azok a tagállamok, amelyek hajói a szabályozási területen halászati engedéllyel rendelkeznek, jelöljenek ki a rendszer végrehajtását nyomon követő és felügyelő ellenőröket, valamint biztosítsanak megfelelő eszközöket az ellenőrzések elvégzéséhez.

([1]) 2010. március 17-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).
([2]) Az Európai Parlament 2010. október 19-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2010. november 29-i határozata.
([3]) HL L 227., 1981.8.12., 21. o.
([4]) HL L 22., 2009.1.26., 1. o.
([5]) HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

(10) Az egyezményben meghatározott területen végzett halászati tevékenységek nyomon követésének biztosítása érdekében a tagállamoknak együtt kell működniük a rendszer alkalmazása során a Bizottsággal és az általa kijelölt szervvel.

(11) A tagállamok felelőssége annak a biztosítása, hogy ellenőreik eleget tegyenek a NEAFC által megállapított ellenőrzési eljárásoknak.

(12) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSz.) 290. cikkével összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a bejelentendő halászati erőforrások felsorolására, a kikötőbe való belépéshez szükséges előzetes értesítéssel kapcsolatos bejelentési eljárások és a bejelentés érvénytelenítésére, valamint a kirakodásra és átrakodásra vonatkozó engedélyekre vonatkozó részletes uniós szabályok tekintetében. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra is, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a rendszer azon intézkedéseihez fűzött jövőbeni módosítások uniós jogba történő átültetése tekintetében, amelyek e rendelet egyértelműen meghatározott, nem lényeges elemei közé tartoznak, és amelyek az Unióra nézve az egyezmény értelmében kötelező erővel bírnak. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten.

(13) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságnak az EUMSz. 291. cikkével összhangban, végrehajtási aktusok útján kell elfogadnia. Az említett cikk értelmében a Bizottság végrehajtási hatáskörének gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályait és általános elveit rendes jogalkotási eljárás keretében elfogadott rendeletben előre meg kell határozni. Az említett új rendelet elfogadásáig továbbra is a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatot [1] kell alkalmazni, az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás kivételével, amely nem alkalmazandó.

(14) Mivel e rendelet az egyezményben meghatározott területen új ellenőrzési és végrehajtási szabályokat állapít meg, ezért az Atlanti-óceán északkeleti részében a jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területeken alkalmazandó bizonyos ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2791/1999/EK tanácsi rendelet [2] hatályát veszti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet a NEAFC által elfogadott a rendszer Unió általi alkalmazására vonatkozó általános szabályokat és feltételeket határozza meg.

2. cikk

Hatály

Egyéb rendelkezés hiányában e rendeletet minden olyan uniós hajóra alkalmazni kell, amelyet a szabályozási terület halászati erőforrásaira irányuló halászati tevékenységre használnak, vagy szándékoznak használni.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „egyezmény”: az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló módosított egyezmény;

2. „az egyezmény területe”: az egyezmény hatálya alá tartozó terület az egyezmény 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározottak szerint;

3. „szabályozási terület”: az egyezmény területének azon vizei, amelyek a szerződő felek halászati joghatóságán kívül esnek;

4. „szerződő felek”: az egyezményben részes felek;

5. „NEAFC”: az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság;

6. „halászati tevékenységek”: halászat, beleértve a közös halászati műveleteket, halfeldolgozási műveletek, halak vagy haltermékek átrakodása, illetve kirakodása, valamint a halászathoz kapcsolódó vagy annak előkészítésére irányuló egyéb kereskedelmi tevékenység;

7. „halászati erőforrások”: az egyezmény 1. cikkének (2) bekezdésében említett erőforrások;

8. „szabályozott erőforrások”: azon halászati erőforrások, amelyekre az egyezmény szerinti ajánlások vonatkoznak, és amelyeket a mellékletben felsorolnak;

9. „halászhajó”: bármely olyan hajó, amelyet a halászati erőforrások kereskedelmi hasznosítására használtak vagy szándékoznak használni, beleértve a halfeldolgozó hajókat és az átrakodást végző hajókat;

[1] HL L 184., 1999.7.17., 23. o.
[2] HL L 337., 1999.12.30., 1. o.

10. „nem szerződő fél hajója”: olyan halászhajó, amely nem szerződő fél lobogója alatt hajózik, beleértve azokat a hajókat, amelyek esetében megalapozott gyanú áll fenn, hogy honosság nélküliek;

11. „közös halászati művelet”: két vagy több hajó viszonylatában végzett művelet, amely során a fogást ez egyik halászhajó halászeszközéből a másik hajóra rakják át;

12. „átrakodási művelet”: egy halászhajó fedélzetén található összes vagy bármely halászati termék egy másik halászhajóra történő átrakodása;

13. „kikötő”: kirakodásra használt hely vagy olyan partközeli hely, amelyet az egyik szerződő fél halászati erőforrások átrakodására kijelöl.

4. cikk

Kapcsolattartók

(1) A felügyeleti és ellenőrzési jelentéseknek a 12., 19., 20. és 27. cikknek megfelelő átvételéhez, valamint az értesítések átvételéhez és az engedélyek 24. és 25. cikkel összhangban történő kibocsátásához a tagállamok kijelölik a hatáskörrel rendelkező hatóságot, amely kapcsolattartóként jár el.

(2) Az értesítések átvételére és az engedélyek kiadására szolgáló, 24. és 25. cikk szerinti kapcsolattartók a nap 24 órájában rendelkezésre állnak.

(3) A tagállamok megküldik a kijelölt kapcsolattartó telefonszámát, e-mail címét és fax számát a Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv, valamint a NEAFC-titkárság részére.

(4) Az (1) és (3) bekezdésben említett kapcsolattartókra vonatkozó adatokban bekövetkező bármilyen változásról legkésőbb 15 nappal a változás hatálybalépését megelőzően értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, valamint a NEAFC-titkárságot.

(5) Az (1) és (3) bekezdésben említett információknak a továbbítási módját az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell megállapítani.

II. FEJEZET

FELÜGYELETI INTÉZKEDÉSEK

5. cikk

Uniós részvétel

(1) A tagállamok számítógéppel olvasható formában elküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt hajózó és az Unióban nyilvántartott azon hajóknak a jegyzékét – a jegyzék módosításaival együtt –, amelyek jogosultak a szabályozási területen halászni, különös tekintettel azon hajókra, amelyek közvetlenül egy vagy több szabályozott erőforrásra irányuló halászatra jogosultak. Ezt az információt minden évben legkésőbb december 15-ig küldik el, vagy legkésőbb öt nappal azelőtt, hogy a hajó belép a szabályozási területre. A Bizottság az információt haladéktalanul továbbítja a NEAFC titkárának.

(2) A (2) bekezdésben említett lista továbbítási módját az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

6. cikk

Az eszközök megjelölése

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a szabályozási területen hajózó halászhajóikon használt halászati eszközök a merevítőrudas zsákhálók és a passzív halászeszköz jelölésére és azonosítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2005. március 1-jei 356/2005/EK bizottsági rendelettel [1] összhangban megjelölésre kerülnek.

(2) A 356/2005/EK rendelet szerinti jelöléssel nem rendelkező vagy a NEAFC által elfogadott ajánlásokkal bármilyen módon ellentétes, rögzített halászeszközöket a tagállamok eltávolíthatják, és azokkal szabadon rendelkezhetnek csakúgy, mint a bennük talált halakkal.

7. cikk

Az elveszített eszközök kiemelése

(1) A lobogó szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága az 1224/2009/EK rendelet 48. cikkének (3) bekezdése értelmében kapott információt, valamint az eszközt elvesztő hajó hívójelét haladéktalanul elküldi a NEAFC-titkárságnak.

(2) A tagállamok vállalják, hogy rendszeresen összegyűjtik a lobogójuk alatt hajózó hajók elveszített eszközeit.

8. cikk

A fogás dokumentálása

(1) A közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelet [2] 6. cikkében meghatározott információn túl az uniós halászhajók parancsnokai egybekötött, oldalszámokkal ellátott halászati naplóban vagy elektronikusan a következőket jegyzik fel:

a) a szabályozási területre való belépések és annak az onnan való kilépések;

b) a hajón a szabályozási területre való belépés óta tárolt összesített fogások becsült napi és/vagy fogásonkénti mennyisége;

[1] HL L 56., 2005.3.2., 8. o.
[2] HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

c) a visszadobott hal napi és/vagy fogásonkénti mennyisége;

d) a jelentések 9. cikk szerinti elküldését követően haladéktalanul a jelentés továbbításának dátuma és ideje az összehangolt világidő (UTC) szerint, és rádión keresztül történő adatátvitel esetén a rádióállomás neve, amelyről a jelentést küldték;

e) adott esetben a halászati mélység.

(2) A szabályozott erőforrások halászatában részt vevő, a fogásukat feldolgozó és/vagy fagyasztó uniós halászhajók parancsnokai:

a) feljegyezik a termelési hajónaplóba az összesített termelésüket minden fajra és minden termékfajtára vonatkozóan; és

b) minden feldolgozott terméket úgy helyeznek el a hajó rakodóterében, hogy elhelyezkedésük a halászhajó fedélzetén található tárolási terv alapján minden fajtára vonatkozóan azonosítható legyen.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok mentesíthetik a hajónapló vezetésének vagy az elektronikus rögzítés kötelezettsége alól azt a halászhajót, amelyik az átrakodásnál halászati erőforrásokat vesz a fedélzetére. Az ezen eltérés hatálya alá eső hajók tárolási tervben határozzák meg a 14. cikk (1) bekezdésében említett fagyasztott halak elhelyezését a rakodótérben, a termelési naplóba pedig feljegyzik:

a) a 9. cikk szerinti jelentés továbbításának az UTC szerinti dátumát és idejét;

b) rádiós jelentés esetén a rádióállomás nevét, amelyről a jelentést küldték;

c) az átrakodás UTC szerinti dátumát és idejét;

d) az átrakodás helyét (földrajzi szélesség/hosszúság);

e) a felvett fajok mennyiségét;

f) azon halászhajó nevét és nemzetközi rádióhívójelét, amelyről a fogást kirakodták.

(4) E cikk részletes végrehajtási szabályait az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

9. cikk

A szabályozott erőforrásokból származó fogás jelentése

(1) A szabályozott erőforrások halászatában részt vevő uniós halászhajók parancsnokai elektronikus úton elküldik a fogási jelentéseket a halászati figyelő központjuk részére, az 1224/2009/EK rendelet 4. cikke 15. pontjának megfelelően. A jelentésben szereplő ezen adatokat kérésre hozzáférhetővé teszik a Bizottság számára. A jelentésekben foglalt adatoknak a következőket kell tartalmazniuk:

a) a szabályozási területre való belépéskor a hajón tárolt mennyiségekről szóló jelentést. Az ilyen jelentéseket legkorábban tizenkét órával és legkésőbb két órával a szabályozási területre való belépés előtt továbbítják;

b) a heti fogásokról szóló jelentést. E jelentéseket első alkalommal legkésőbb a hajónak a szabályozási területre való belépését követő hetedik nap végén kell továbbítani, illetve ha a halászút hét napnál hosszabb ideig tart, akkor a vasárnap éjfélkor lezáruló előző hét során végrehajtott fogások tekintetében legkésőbb hétfő délben. E jelentésnek tartalmaznia kell a halászati napok számát a halászat megkezdése vagy a legutóbbi fogási jelentés óta;

c) a szabályozási terület elhagyásakor a fedélzeten lévő halászzsákmányról szóló jelentést. Ezt a jelentést legkorábban nyolc órával, legkésőbb két órával a szabályozási terület mindenkori elhagyása előtt továbbítják. A jelentés adott esetben tartalmazza a halászattal eltöltött napok számát és a szabályozási területen halászott fogás mennyiségét a halászat megkezdése vagy a legutóbbi fogási jelentés óta;

d) jelentés a hajó szabályozási területen való tartózkodása alatt a be- és kirakodott mennyiségről minden egyes átrakodás tekintetében. A jelentést az átadó hajók az átrakodás előtt legalább 24 órával, a fogadó hajók pedig a művelet után legkésőbb egy órával készítik el. E jelentés tartalmazza a tervezett átrakodás dátumát, idejét, földrajzi helyzetét, a kirakodásra szánt vagy berakodott, felkerekített teljes tömeget fajonként, kg-ban megadva, valamint az átadó és a fogadó hajó hívójeleit. A IV. fejezet sérelme nélkül a fogadó hajó bármely kirakodás előtt legalább 24 órával jelenti a fedélzeten lévő összes fogást és a kirakodásra szánt teljes tömeget, a kikötő nevét és a kirakodás becsült időpontját.

(2) Az e cikkben említett fogási jelentésekben a mennyiséget kg-ban kell megadni (a legközelebb eső 100 kg-hoz kerekítve). A kerekített össztömeget fajonkénti bontásban és a FAO-kódokat alkalmazva kell megadni. Azon fajok teljes mennyisége, amelyeknek kerekített össztömege fajonként egy tonnánál kevesebb, az MZZ (meg nem határozott tengeri hal) hárombetűs kóddal jelölhető.

(3) A tagállamoknak a fogási jelentésekben szereplő adatokat rögzíteniük kell az 1224/2009/EK rendelet 109. cikkének (1) bekezdésében említett adatbázisban.

(4) E cikk végrehajtásának részletes szabályait, különös tekintettel a formátum és a továbbításra vonatkozó előírások meghatározására, az 50. cikk (2) bekezdésével összhangban kell elfogadni.

10. cikk

A fogásról és a halászati munkáról szóló átfogó jelentés

(1) A tagállamok minden hónap tizenötödik napjáig számítógépes adatátvitel útján értesítik a Bizottságot a lobogójuk alatt hajózó hajók által a szabályozási területen halászott halászati erőforrásoknak az előző hónap során kirakodott vagy átrakott mennyiségéről.

(2) Az 1224/2009/EK rendelet 33. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül, a tagállamok minden hónap tizenötödik napjáig számítógépes adatátvitel útján értesítik a Bizottságot a harmadik országok nemzeti halászati joghatósága alá tartozó területek és az egyezmény hatálya alá tatozó terület uniós vizein a lobogójuk alatt hajózó hajók által halászott szabályozott erőforrásoknak arról a mennyiségéről is, amelyet az előző hónap során kirakodtak vagy másik hajóra rakodtak át.

(3) Az adatátvitel (1) és (2) bekezdésben szereplő formátumát az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

Az (1) bekezdésben említett halászati erőforrások jegyzékét a 46. és 49. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A Bizottság valamennyi tagállam vonatkozásában összeállítja az (1) és (2) bekezdésben említett adatokat, és továbbítja azokat a NEAFC-titkárságnak azon naptári hónap végétől számított harminc napon belül, amelyben a fogásokat kirakodták, illetve átrakodták.

11. cikk

Hajómegfigyelési rendszer

A tagállamok biztosítják, hogy a hajómegfigyelési rendszer (VMS-rendszer) segítségével szerzett, az adott tagállam lobogója alatt hajózó és a szabályozási területen halászatot folytató vagy halászni szándékozó hajókat érintő információkat automatikus és elektronikus adatátvitel útján továbbítják a NEAFC-titkárságnak. Az adatátvitel formátumát és az arra vonatkozó előírásokat az 50. cikk (2) bekezdésével összhangban kell meghatározni.

12. cikk

Információközlés

(1) A tagállamok haladéktalanul megküldik a 9. és 11. cikkben említett jelentéseket és adatokat a NEAFC-titkárságnak. Műszaki meghibásodás esetén a jelentéseket és az adatokat azonban a kézhezvételtől számított 24 órán belül kell továbbítani a NEAFC-titkárság számára. A tagállamok biztosítják, hogy az általuk továbbított valamennyi jelentést és üzenetet folyamatos sorszámozással látják el.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a NEAFC titkárságának továbbított jelentések és adatok megfelelnek az 50. cikk (2) bekezdésével összhangban előírt adatforgalmi formáknak és jegyzőkönyveknek.

13. cikk

Átrakodás és közös halászati műveletek

(1) Az uniós halászhajók csak akkor kezdenek átrakodásba a szabályozási területen, ha arra előzetesen felhatalmazást kaptak a lobogójuk szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságaitól.

(2) Az uniós halászhajók átrakodási műveleteket vagy közös halászati műveleteket csak szerződő fél lobogója alatt hajózó hajókkal, valamint olyan nem szerződő fél tulajdonában lévő hajókkal végezhetnek, amelyek a NEAFC-tól megkapták az együttműködő nem szerződő fél minősítést.

(3) Az átrakodási műveletben részt vevő olyan uniós halászhajók, amelyek halászati erőforrásokat vesznek a fedélzetükre, ugyanezen út során a halfeldolgozási műveleteken, valamint a kirakodáson kívül nem végezhetnek egyéb halászati tevékenységeket, beleértve a közös halászati műveleteket is.

14. cikk

Elkülönített tárolás

(1) Az olyan uniós halászhajók, amelyek az egyezmény területén egynél több halászhajóval fogott, fagyasztott halászati erőforrást szállítanak a fedélzetükön, az egyes hajókról származó halakat a rakodótér több részében is tárolhatják, de azokat jól látható módon el kell különíteniük egymástól, elsősorban műanyag fólia, rétegelt lemez vagy háló segítségével.

(2) Az egyezmény területén belüli összes fogást az e területen kívül fogott fogásoktól elkülönítetten kell tárolni.

15. cikk

A fagyasztott hal címkézése

Fagyasztásukat követően az egyezmény területén fogott összes halat egyértelműen olvasható címkével vagy pecséttel kell azonosítani. Az egyes, fagyasztott halat tartalmazó ládákra vagy tömbökre felhelyezett címke vagy pecsét feltünteti a hal faját, az előállítás napját, a fogás szerinti Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) alterületet és körzetet, valamint a halat kifogó hajó nevét.

III. FEJEZET

TENGEREN VÉGZETT ELLENŐRZÉSEK

16. cikk

NEAFC-ellenőrök

(1) Azok a tagállamok, amelyeknek halászhajói jogosultak a szabályozási területen való halászatra, a rendszer keretében ellenőröket jelölnek ki a felügyeleti és ellenőrzési feladatok elvégzésére („NEAFC-ellenőrök”).

(2) A tagállamok különleges személyazonosító okmányt állítanak ki minden NEAFC-ellenőr számára. Ezen okmány formáját az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően határozzák meg.

(3) Minden NEAFC-ellenőr magánál tartja és felmutatja a különleges személyi igazoló okmányát, amikor halászhajó fedélzetére lép.

17. cikk

Az ellenőrzésre és felügyeletre vonatkozó általános rendelkezések

(1) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve minden évben közös alkalmazási tervet dolgoz ki az Uniónak a rendszerben való következő évi részvételéről. Az alkalmazási terv többek között meghatározza az elvégzendő ellenőrzések számát.

Amennyiben bármely időpontban több mint tíz uniós halászhajó vesz részt a szabályozási területen szabályozott erőforrások halászatában, a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv biztosítja, hogy ez idő alatt jelen legyen a szabályozási területen valamelyik tagállam ellenőrhajója, vagy egy másik szerződő féllel megállapodás legyen érvényben egy ellenőrhajó jelenlétének biztosítása érdekében.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy NEAFC ellenőreik megkülönböztetésmentes módon és a rendszernek megfelelően végezzék az ellenőrzéseket. Az ellenőrzések száma a flotta méretétől függ, figyelembe véve a halászhajók által a szabályozási területen töltött idő tartamát is.

(3) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv arra törekszik, hogy az ellenőrzések méltányos elosztása révén egyenlő bánásmódot biztosítson valamennyi szerződő félnek a szabályozási területen működő halászhajói számára.

(4) A tagállamok lépéseket tesznek annak biztosítása érdekében, hogy egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőrei el tudják végezni az ellenőrzést a lobogójuk alatt hajózó hajók fedélzetén.

(5) A NEAFC-ellenőröknek kerülniük kell a kényszerítő eszközök alkalmazását, kivéve a jogos önvédelem esetét. Halászhajók fedélzetén végzett ellenőrzés közben az ellenőrök nem viselnek maguknál lőfegyvert. E bekezdés nem érinti a fizikai erő alkalmazásának tilalmára vonatkozó nemzeti rendelkezéseket.

(6) A NEAFC-ellenőrök elkerülik, hogy bármiféle zavart vagy kellemetlenséget okozzanak a halászhajó, annak tevékenységei, illetve a fedélzeten szállított fogás tekintetében, kivéve, és abban a mértékben, amennyiben azt megbízatásuk teljesítése szükségessé teszi.

18. cikk

Az ellenőrzés elvégzésének eszközei

(1) A tagállamok a NEAFC-ellenőrök rendelkezésére bocsátják a felügyeleti és ellenőrzési feladataik elvégzéséhez szükséges megfelelő eszközöket. E célból ellenőrhajókat és repülőgépeket jelölnek ki a rendszer részére.

(2) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év január 1-je előtt elküldi a NEAFC-titkárság számára a NEAFC-ellenőrök és a különleges ellenőrhajók nevét, valamint azoknak a légi járműveknek az azonosító adatait (lajstromozási számát, nevét, rádióhívójelét), amelyeket a következő év során a tervben való részvételre a tagállamok ki kívánnak jelölni. Adott esetben ezek az adatok az ellenőröknek az 1224/2009/EK rendelet 79. cikke (1) bekezdésében említett listájáról származnak. Az e listán végrehajtott módosításokról a tagállamok értesítik a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely egy hónappal a változás hatálybalépését megelőzően továbbítja az információt a NEAFC-titkárságnak és a többi tagállamnak.

(3) A rendszer keretében kijelölt és NEAFC-ellenőröket szállító hajó, valamint a vele felvonuló kísérőhajó kitűzi a NEAFC-ellenőrzés különleges jelzését annak jelzésére, hogy a fedélzeten tartózkodó NEAFC-ellenőrök a rendszer keretében ellenőrzést végezhetnek. A rendszer keretében kijelölt légi járművek felismerhetően jelzik nemzetközi hívójelüket. A különleges jelzés formáját az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

(4) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv nyilvántartást vezet valamennyi kijelölt uniós ellenőrhajó vagy légi jármű rendszeren belüli megbízatása kezdetének és végének napjáról és órájáról az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatározott forma szerint.

19. cikk

Felügyeleti eljárás

(1) A NEAFC-ellenőrök úgy látják el a halászhajók felügyeletét, hogy a rendszer keretében kijelölt hajókról és légi járművekről megfigyelik azokat. A NEAFC-ellenőrök minden hajóra minden megfigyelési jelentésből egy példányt elektronikus adatátvitel útján haladéktalanul továbbítanak az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően előírt formában az érintett hajó lobogója szerinti tagállamnak, a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, valamint a NEAFC titkárságának. Kérésére továbbítják az érintett hajó lobogója szerinti tagállam számára a megfigyelési jelentés nyomtatott példányát és a hozzá tartozó fényképeket.

(2) A NEAFC-ellenőrök megfigyeléseiket – az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően elfogadott formában – felügyeleti jelentésben rögzítik.

20. cikk

Ellenőrzési eljárás

(1) A NEAFC-ellenőrök nem léphetnek egy halászhajó fedélzetére anélkül, hogy rádión erről előzetesen értesítették volna azt, vagy a nemzetközi jelkódex használatával megfelelő jelzést adtak volna a hajónak, beleértve az ellenőrzést végző csoportra és az ellenőrhajóra vonatkozó azonosítókat; mindazonáltal nem szükséges, hogy nyugtázták azok átvételét.

(2) A NEAFC-ellenőrök megvizsgálhatják a halászhajó minden olyan lényeges területét, fedélzeteit és helyiségeit, a fogást (akár feldolgozott termék, akár nem), hálókat vagy egyéb eszközöket és berendezéseket, valamint az összes olyan okmányt, amelyet szükségesnek ítélnek annak ellenőrzéséhez, hogy betartják-e a NEAFC által elfogadott védelmi és kezelési intézkedéseket, valamint kikérdezhetik a parancsnokot vagy egy általa kijelölt személyt.

(3) A halászhajó számára, amelynek a fedélzetére lépnek, nem rendelhető el, hogy megálljon vagy manőverezzen halászat, a háló kivetése vagy behúzása közben. A NEAFC-ellenőrök elrendelhetik a halászfelszerelések behúzásának megszakítását vagy késleltetését arra az időre, amíg a hajó fedélzetére lépnek, de az (1) bekezdésben említett jelzés vételétől számított 30 percnél tovább semmiképpen.

(4) Az ellenőrhajók parancsnokai a halászhajótól az előírás szerinti biztonságos távolságban manővereznek.

(5) A NEAFC-ellenőrök utasíthatják a halászhajót, hogy halassza el a szabályozott területre való belépését vagy annak elhagyását a 9. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában említett jelentéseknek a halászhajó általi továbbításától számított legfeljebb hat órán keresztül.

(6) Az ellenőrzés időtartama nem haladhatja meg a négy órát, vagy addig tart, amíg a hálót behúzzák és a hálót és a fogást ellenőrzik, attól függően, hogy melyik tart hosszabb ideig. Bármilyen szabálytalanság észlelése estén a NEAFC-ellenőrök addig maradhatnak a fedélzeten, amíg a 29. cikk (1) bekezdésének b) pontjában elrendelt intézkedések végrehajtásához erre szükség van.

(7) Amennyiben a halászhajó méretét és a hajón tartott halak mennyiségét figyelembe véve különleges körülmények állnak fenn, az ellenőrzés meghaladhatja a (6) bekezdésben meghatározott időtartamot. Ebben az esetben a NEAFC-ellenőrök csak addig maradhatnak a hajó fedélzetén, ameddig ez az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges. A (9) bekezdésben említett ellenőrzési jelentésben rögzíteni kell a (6) bekezdésben meghatározott időtartam túllépésének okait.

(8) Legfeljebb két, a tagállamok által kijelölt NEAFC-ellenőr léphet egy másik szerződő fél halászhajójának fedélzetére. Az ellenőrzés végzése közben a NEAFC-ellenőrök az összes szükséges támogatást kérhetik a parancsnoktól. A NEAFC-ellenőrök nem zavarják a parancsnokot abban, hogy a fedélzetre lépés és az ellenőrzés során kapcsolatot tartson a lobogó szerinti állam hatóságaival.

(9) Minden ellenőrzést – az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatározott formában – dokumentálni kell egy ellenőrzési jelentésben. A parancsnok észrevételt tehet az ellenőrzési jelentéssel kapcsolatban, amelyet az ellenőröknek az ellenőrzés befejezésekor alá kell írniuk. Az ellenőrzési jelentés egy példányát átadják a halászhajó parancsnokának. Minden ellenőrzési jelentésből egy példányt haladéktalanul eljuttatnak az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államhoz és a Bizottsághoz, vagy az általa kijelölt szervhez. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ezt haladéktalanul továbbítja a NEAFC titkárságának. Az ellenőrzött hajó lobogó szerinti államának kérésre megküldik az ellenőrzési jelentés eredeti példányát, vagy annak hiteles másolatát.

21. cikk

A hajóparancsnokok kötelezettsége az ellenőrzési eljárás során

A halászhajó parancsnoka:

a) elősegíti az ellenőrök gyors és biztonságos fedélzetre és partra szállását az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően elfogadott előírások szerint;

b) együttműködnek és segítenek a halászhajó e rendelet szerint végzett ellenőrzésében, valamint nem akadályozzák, nem félemlítik meg és nem zavarják a NEAFC-ellenőröket feladatuk végzése során, és biztosítják a személyes biztonságukat;

c) lehetővé teszik a NEAFC-ellenőrök számára, hogy kapcsolatba lépjenek a lobogó szerinti állam és az ellenőrzést végző állam hatóságaival;

d) hozzáférést biztosítanak a halászhajó minden olyan lényeges területéhez, fedélzeteihez és helyiségeihez, a fogáshoz (akár feldolgozott termék, akár nem), a hálókhoz vagy egyéb eszközökhöz és berendezésekhez, valamint az összes olyan okmányhoz, amelyet a NEAFC-ellenőr a 20. cikk (2) bekezdésének megfelelően szükségesnek ítél;

e) átadják a NEAFC-ellenőrök által kért okmányok másolatát; valamint

f) megfelelő ellátást biztosítanak a NEAFC-ellenőröknek, beleértve adott esetben az étkezést és a szállást is, amennyiben azok a 32. cikk (3) bekezdésének megfelelően a hajón maradnak.

IV. FEJEZET

MÁS SZERZŐDŐ FÉL LOBOGÓJA ALATT HAJÓZÓ HALÁSZHAJÓKNAK A KIKÖTŐ SZERINTI ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSE

22. cikk

Hatály

Az e fejezetben meghatározott rendelkezések egy másik szerződő fél lobogója alatt hajózó halászhajó által az egyezmény hatálya alá tartozó területen fogott, majd lefagyasztott halászati erőforrások tagállami kikötőkben történő kirakodására vagy átrakodására alkalmazandók, az 1224/2009/EK rendelet és a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet [1] sérelme nélkül.

[1] HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

23. cikk

Kijelölt kikötők

A tagállamok olyan kikötőket jelölnek ki és értesítik ezekről a Bizottságot, ahol egy másik szerződő fél lobogója alatt hajózó halászhajó által az egyezmény hatálya alá tartozó területen fogott, majd lefagyasztott halászati erőforrások kirakodása vagy átrakodása engedélyezett. A Bizottság értesíti a NEAFC titkárságát e kikötőkről és a kijelölt kikötők jegyzékében történő bármilyen változásról legalább tizenöt nappal a változás hatálybalépését megelőzően.

Az egyezmény területén egy másik szerződő fél lobogója alatt hajózó halászhajó által kifogott, majd lefagyasztott hal kirakodása vagy átrakodása csak a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

24. cikk

A kikötőbe való belépésre vonatkozó előzetes értesítés

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének megfelelően, valamely kikötőbe kirakodás vagy átrakodás céljából belépni kívánó, a 22. cikk szerinti halat szállító halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője legalább három munkanappal a várható érkezés előtt értesíti az adott kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságait.

Egy tagállam rendelkezhet azonban más bejelentési határidő megállapításáról is, figyelembe véve különösen a halászterületek és a kikötői közötti távolságot. Ilyen esetben a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, valamint a NEAFC titkárságát.

(2) A hajók parancsnokai vagy képviselőik érvényteleníthetik az előzetes értesítést azáltal, hogy erről a megérkezés bejelentett becsült időpontja előtt 24 órával értesítik az általuk használni kívánt kikötő hatáskörrel rendelkező hatóságait. Az értesítéshez mellékelni kell az eredeti bejelentési formanyomtatványt, amelyen keresztben fel kell tüntetni az „ÉRVÉNYTELEN” szót.

Egy tagállam rendelkezhet azonban az érvénytelenítés tekintetében más határidőről is. Ilyen esetben a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, valamint a NEAFC titkárságát.

(3) A kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai haladéktalanul továbbítják az (1) és (2) bekezdésben említett értesítés egy példányát a halászhajó lobogója szerinti állam számára, az átrakodási műveletben részt vevő halászhajó esetében az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok számára. A (2) bekezdésben említett értesítés egy példányát haladéktalanul továbbítani kell a NEAFC titkárságának.

(4) Az értesítés formátumát és az arra vonatkozó előírásokat az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

Szükség esetén a 46–49. cikkben meghatározott eljárással összhangban további részletes szabályokat kell elfogadni az e cikk szerinti értesítési és érvénytelenítési eljárásokra, beleértve az időtartamokat is.

25. cikk

Kirakodásra és átrakodásra vonatkozó engedély

(1) A kirakodni vagy átrakodni kívánó halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a halászhajó átrakodásban vett részt az EU-s vizeken kívül – az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok, a 24. cikkben említett korábbi értesítés egy példányának a kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai részére történő visszaküldésével megerősítik, hogy:

a) a halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára;

b) a fedélzeten tárolt hal mennyiségét a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás kiszámításakor;

c) a halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati jogosítvánnyal;

d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a halászhajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.

(2) A kirakodási vagy átrakodási műveleteket csak azt követően lehet megkezdeni, hogy a kikötő szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságai arra engedélyt adtak. Ilyen engedélyt csak akkor adnak, ha az (1) bekezdésben említett lobogó szerinti állam megerősítését megkapták.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve, a kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai az (1) bekezdésben említett megerősítés hiányában is adhatnak teljes vagy részleges kirakodási engedélyt, de ilyen esetekben az érintett halfogást egy, a felügyeletük alatt álló raktárban kell tárolni. Az ilyen halakat csak az (1) bekezdésben említett megerősítés kézhezvétele után lehet értékesíteni, átrakodni vagy elszállítani. Amennyiben a kirakodás időpontjától számított 14 napon belül nem érkezik meg a megerősítés, a kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai, a nemzeti szabályoknak megfelelően a halat lefoglalhatják és rendelkezhetnek vele.

(4) A kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai a kirakodási vagy átrakodási engedély megadására vagy megtagadására vonatkozó határozatukról haladéktalanul értesítik a parancsnokot, és tájékoztatják a NEAFC titkárságát.

(5) Az e cikk szerinti kirakodásra vagy átrakodásra vonatkozó engedély részletes szabályait a 46–49. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

26. cikk

Kikötői ellenőrzések

(1) A tagállamok minden jelentési évben a kikötőikben történő kirakodások és átrakodások legalább 15 %-át ellenőrzik.

(2) Az ellenőrzések során nyomon követik a teljes kirakodási és átrakodási műveletet, és összehasonlító ellenőrzést végeznek a kirakodásra vonatkozó előzetes értesítésben bejelentett fajok mennyisége és a ténylegesen ki- vagy átrakodott fajok mennyisége között. Amikor a kirakodás vagy átrakodás befejeződik, az ellenőr megvizsgálja és feljegyzi a fedélzeten maradt halfajonkénti mennyiségeket.

(3) A nemzeti ellenőrök mindent megtesznek a hajók indokolatlan feltartóztatásának elkerülése érdekében, illetve annak biztosítására, hogy a hajók a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget szenvedjék el, valamint hogy a fogott hal minősége ne romoljon.

(4) A kikötő szerinti tagállam ellenőrei felkérhetik más szerződő felek ellenőreit, hogy kísérjék el a tagállam saját ellenőreit és végezzenek megfigyelést azon halászati erőforrások kirakodási és átrakodási műveleteinek ellenőrzésénél, amelyeket egy másik szerződő fél lobogója alatt hajózó halászhajók fogtak ki.

27. cikk

Ellenőrzési jelentések

(1) Minden ellenőrzést egy ellenőrzési jelentés megírásával kell dokumentálni az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően megállapított formanyomtatvány alkalmazásával.

(2) A parancsnok észrevételt tehet az ellenőrzési jelentéssel kapcsolatban, amelyet az ellenőröknek az ellenőrzés befejezésekor alá kell írniuk. Az ellenőrzési jelentés egy példányát átadják a halászhajó parancsnokának.

(3) Minden egyes ellenőrzési jelentésből egy példányt haladéktalanul eljuttatnak az ellenőrzött halászhajó lobogó szerinti államának, és az átrakodási műveletben részt vevő hajó esetében az átadó hajók szerinti állam vagy államoknak, a Bizottság vagy az általa kijelölt szervnek, valamint a NEAFC titkárságának. Az ellenőrzött hajó lobogó szerinti államának kérésre megküldik az ellenőrzési jelentés eredeti példányát, vagy annak hiteles másolatát.

V. FEJEZET

JOGSÉRTÉSEK

28. cikk

Hatály

Az 1224/2009/EK rendelet és az 1005/2008/EK rendelet sérelme nélkül, az e fejezetben meghatározott rendelkezések az uniós halászhajókra, valamint a más szerződő felek lobogója alatt hajózó olyan halászhajókra alkalmazandók, amelyeket a szabályozási terület halászati erőforrásaira irányuló halászati tevékenységre használnak vagy szándékoznak használni.

29. cikk

Jogsértési eljárások

(1) Amennyiben az ellenőröknek alapos okuk van feltételezni, hogy a halászhajó a NEAFC által elfogadott védelmi és kezelési intézkedésekkel ellentétes tevékenységet folytat:

a) a 19. cikk (2) bekezdésében, a 20. cikk (9) bekezdésében, vagy a 27. cikkben említett jelentésben feljegyzik a jogsértést;

b) minden szükséges intézkedést megtesznek, hogy biztosítsák a bizonyíték biztonságát és folytonosságát. Azonosító jelzést illesztenek a halászfelszerelés minden olyan részére, amelyet az ellenőr szerint az alkalmazandó intézkedések megszegése során használnak vagy használtak;

c) haladéktalanul megkísérlik felvenni a kapcsolatot az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti állam valamely ellenőrével vagy kijelölt hatóságával;

d) haladéktalanul továbbítják az ellenőrzési jelentést a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek.

(2) Az ellenőrzést végző tagállam írásban értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti állam kijelölt hatóságát és a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet a jogsértés részleteiről, lehetőség szerint még a vizsgálat kezdetét követő első munkanap folyamán.

(3) Az ellenőrzést végző tagállam haladéktalanul elküldi az eredeti felügyeleti vagy ellenőrzési jelentést az igazoló okmányokkal együtt az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságaihoz, valamint egy példányt a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, amely továbbít egy másolatot a NEAFC titkárságának.

30. cikk

Jogsértések nyomon követése

(1) Amikor az egyik tagállamot egy másik szerződő fél vagy egy másik tagállam értesíti egy a lobogója alatt hajózó hajó által elkövetett jogsértésről, akkor az a nemzeti jogának megfelelően haladéktalanul fellép annak érdekében, hogy beszerezze és megvizsgálja a jogsértés bizonyítékait és elvégezze a jogsértés nyomon követéséhez szükséges további vizsgálatokat, valamint hogy – amennyiben lehetséges – ellenőrizze az érintett halászhajót.

(2) A tagállamok kijelölik azokat az hatáskörrel rendelkező hatóságokat, amelyek a jogsértések bizonyítékainak átvételéért felelősek, és e hatóságok címéről, valamint ezen adatokban bekövetkező bármilyen változásról értesítik a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. Ezt követően a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja az adatokat a NEAFC titkárságának.

31. cikk

Súlyos jogsértések

E rendelet alkalmazásában a következő jogsértések minősülnek súlyosnak:

a) a lobogó szerinti állam által kiadott érvényes engedély nélküli halászat;

b) kvóta nélkül vagy annak kimerítése után végzett halászat;

c) tiltott halászeszközök használata;

d) a valóstól lényegesen eltérő fogási adatok feljegyzése;

e) a 9. vagy 11. cikk betartásának ismételt elmulasztása;

f) nem a 23. cikknek megfelelően kijelölt kikötőben történő kirakodás illetve átrakodás;

g) a 24. cikk be nem tartása;

h) a 25. cikkben említett kikötő szerinti állam engedélye nélkül végzett kirakodás, illetve átrakodás;

i) az ellenőrök akadályoztatása feladataik elvégzésében;

j) moratórium vagy halászati tilalom hatálya alá eső állomány célzott halászata;

k) a halászhajó jelöléseinek, azonosításának vagy lajstromozásának meghamisítása vagy elrejtése;

l) a vizsgálathoz tartozó bizonyíték elrejtése, meghamisítása vagy megsemmisítése;

m) olyan többszöri jogsértés, amely összességében a védelmi és gazdálkodási intézkedések súlyos figyelmen kívül hagyásának minősül;

n) olyan nem szerződő fél tulajdonában lévő hajókkal végzett átrakodási vagy közös halászati műveletekben való részvétel, amelyek a NEAFC-tól nem kapták meg az együttműködő nem szerződő fél minősítést;

o) a 44. cikkben említett listára felkerült hajók számára élelmiszer, üzemanyag, vagy egyéb szolgáltatás biztosítása.

32. cikk

A súlyos jogsértések nyomon követése

(1) Amennyiben egy ellenőrnek alapos oka van feltételezni, hogy egy halászhajó a 31. cikk alapján súlyos jogsértést követett el, erről haladéktalanul értesíti a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, az ellenőrzött halászhajó lobogó szerinti államának hatáskörrel rendelkező hatóságait, és átrakodási műveletben részt vevő hajó esetében az átadó hajók lobogója szerinti államot vagy államokat, a 29. cikk (3) bekezdésének megfelelően egy példányt eljuttatva a NEAFC titkárságának is.

(2) Az ellenőr minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a bizonyíték biztonságát és folytonosságát, oly módon, hogy a hajók működésében eközben a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget okozza.

(3) Az ellenőr addig maradhat a hajó fedélzetén, amíg ez szükséges ahhoz, hogy a 33. cikkben említett, megfelelően felhatalmazott ellenőrt ellássák a jogsértésre vonatkozó információkkal, vagy amíg a lobogó szerinti állam válaszában nem szólítja fel őket a hajó elhagyására.

33. cikk

Az uniós halászhajók által elkövetett súlyos jogsértések nyomon követése

(1) A lobogó szerinti tagállamoknak haladéktalanul válaszolniuk kell a 32. cikk (1) bekezdésében említett értesítésre, valamint biztosítaniuk kell, hogy a hajón egy kellően felhatalmazott ellenőr 72 órán belül megkezdje a jogsértéssel kapcsolatos ellenőrzést. A kellően felhatalmazott ellenőr felszáll az érintett hajó fedélzetére, megvizsgálja a vélt jogsértés bizonyítékait, és a lehető leggyorsabban továbbítja e vizsgálat eredményét a lobogó szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságainak és a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett vizsgálat eredmények közlését követően – amennyiben a bizonyítékok ezt indokolják – a lobogó szerinti tagállam felszólítja a hajót, hogy azonnal, de legfeljebb 24 órán belül hajózzon a lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe a felügyelete alatt végzett alapos ellenőrzésre.

(3) A lobogó szerinti tagállam felhatalmazhatja az ellenőrzést végző államot, hogy a halászhajót haladéktalanul vigye a lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe.

(4) Ha a halászhajót nem szólítják fel kikötésre, a lobogó szerinti tagállamnak megfelelő időben kellő indoklást kell adnia a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, valamint az ellenőrzést végző államnak. Ezt az indokolást a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a NEAFC titkársága számára.

(5) Amikor alapos vizsgálat céljából a (2) és (3) bekezdés szerint egy halászhajót felszólítanak a kikötésre, egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőre a halászhajó lobogója szerinti tagállam hozzájárulásával felszállhat és a halászhajó fedélzetén maradhat a kikötőbe hajózáskor, valamint jelen lehet a halászhajó kikötőben történő átvizsgálásánál.

(6) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet az alapos ellenőrzés eredményéről és a jogsértés következtében hozott intézkedésekről.

(7) E cikk végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

34. cikk

Jogsértések jelentése és nyomon követése

(1) A tagállamok minden év február 15-ig tesznek jelentést a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a NEAFC védelmi és kezelési intézkedéseivel szemben az előző naptári év során elkövetett jogsértésekkel kapcsolatos eljárások állásáról. A jogsértést továbbra is minden ezt követő jelentésbe belefoglalják, egészen addig, ameddig a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően az eljárást le nem zárják. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv ugyanazon év március 1-je előtt továbbítja a jelentéseket a NEAFC titkársága számára.

(2) Az (1) bekezdésben említett jelentés feltünteti az eljárás jelenlegi állását, különös tekintettel arra, hogy az ügy folyamatban, fellebbezési szakaszban vagy vizsgálati szakaszban van-e. A jelentés konkréten bemutatja a kiszabott szankciókat, különös tekintettel a bírságok mértékére, az elkobzott halak és/vagy felszerelés értékére, valamint az írásbeli figyelmeztetésekre, és magyarázatot ad, amennyiben nem történt intézkedés.

35. cikk

Az ellenőrzési jelentések kezelése

Az 1224/2009/EK rendelet 77. cikkének sérelme nélkül, a tagállamok együttműködnek egymással és a többi szerződő féllel a rendszer alapján egy ellenőr által benyújtott jelentésből eredő bírósági vagy egyéb eljárások elősegítése érdekében, figyelemmel a bizonyítékok elfogadhatóságára vonatkozó szabályokra a nemzeti, igazságszolgáltatási, illetve egyéb rendszerekben.

36. cikk

Felügyeleti és ellenőrzési tevékenységekről szóló jelentések

(1) A tagállamok minden év február 15-ig az előző naptári évre vonatkozóan jelentik a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a következőket:

a) a 19., 20. és 26. cikk alapján végzett ellenőrzések száma, megadva az egyes szerződő felek hajóin elvégzett ellenőrzések számát és – amennyiben jogsértést követtek el – az érintett hajó ellenőrzésének helyét és idejét, valamint a jogsértés természetét;

b) a NEAFC-őrjárat során repült órák és tengeren töltött napok száma, a megfigyelések száma – a szerződő felek és a nem szerződő felek hajói tekintetében egyaránt –, valamint azon hajók listája, amelyekről felügyeleti jelentés készült.

(2) A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv a tagállamoktól kapott jelentések alapján uniós jelentést állít össze. Az uniós jelentést minden év március 1-jéig megküldi a NEAFC titkárságának.

VI. FEJEZET

A NEM SZERZŐDŐ FELEK HALÁSZHAJÓINAK MEGFELELÉSÉT TÁMOGATÓ INTÉZKEDÉSEK

37. cikk

Hatály

(1) E fejezet a nem szerződő felek azon halászhajóira alkalmazandó, amelyeket az egyezmény területének halászati erőforrásaira irányuló halászati tevékenységre használnak vagy szándékoznak használni.

(2) E fejezet az 1224/2009/EK és az 1005/2008/EK rendelet sérelme nélkül alkalmazandó.

38. cikk

A nem szerződő felek hajóinak megfigyelése és azonosítása

(1) A tagállamok haladéktalanul továbbítják a nem szerződő feleknek az egyezmény területén végzett halászati tevékenység folytatása közben megfigyelt vagy másként azonosított hajóira vonatkozó adatokat a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv haladéktalanul tájékoztatja a NEAFC titkárságát, a Bizottságot, és az összes tagállamot minden megkapott megfigyelési jelentésről.

(2) A nem szerződő fél hajóját megfigyelő tagállam megkísérli haladéktalanul értesíteni az ilyen hajót arról, hogy az egyezmény területén végzett halászati tevékenysége közben megfigyelték vagy másként azonosították, és következésképpen –, kivéve, ha a lobogója szerint állam a NEAFC-tól megkapta az együttműködő nem szerződő fél minősítést – feltételezik, hogy megsérti a NEAFC védelmi és kezelési intézkedéseket.

(3) Átrakodási művelet végzése közben megfigyelt vagy másként azonosított nem szerződő fél hajója esetén, a NEAFC védelmi és kezelési intézkedések megsértésének vélelme alkalmazandó bármely más nem szerződő fél hajójára, amelyeket az említett hajóval folytatott ilyen tevékenység végzése közben azonosítottak.

39. cikk

Tengeren végzett ellenőrzések

(1) Az egyezmény területén végzett halászati tevékenységük közben egy szerződő fél által megfigyelt vagy másként azonosított nem szerződő fél hajóinak fedélzetére való felszálláshoz és azok ellenőrzéséhez a NEAFC-ellenőröknek engedélyt kell kérniük. Ha a parancsnok hozzájárul, hogy a fedélzetére lépjenek és ellenőrizzék, az ellenőrzést dokumentálni kell egy ellenőrzési jelentésben a 20. cikk (9) bekezdésének megfelelően.

(2) A NEAFC-ellenőrök minden ellenőrzési jelentésből egy példányt haladéktalanul eljuttatnak a Bizottsághoz vagy az általa kijelölt szervhez, valamint a NEAFC titkárságához és a nem szerződő fél hajója parancsnokához. Amennyiben a jelentésben szereplő bizonyítékok ezt indokolják, a tagállam a nemzetközi joggal összhangban megteheti a megfelelő intézkedést. A tagállamokat arra ösztönzik, hogy vizsgálják meg, alkalmasak-e nemzeti intézkedéseik ahhoz, hogy joghatóságot gyakoroljanak az ilyen hajók felett.

(3) Ha a parancsnok nem járul hozzá, hogy a hajó fedélzetére lépjenek és a hajóját átvizsgálják, vagy a 21. cikk a)–d) pontjában előírt követelmények egyikének sem felel meg, akkor a szóban forgó hajóról jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek („IUU tevékenységek") folytatását tételezik fel. A NEAFC-ellenőr haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv azonnal tájékoztatja a NEAFC titkárságát.

40. cikk

Kikötőbe való belépés

(1) Nem szerződő fél halászhajójának parancsnoka csak a 23. cikknek megfelelően kijelölt kikötőbe léphet be. Egy tagállam kikötőjébe belépni kívánó parancsnoknak a 24. cikk rendelkezéseinek megfelelően értesítenie kell a kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságait. A kikötő szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai haladéktalanul továbbítják ezt az információt a hajó lobogója szerinti államnak, valamint a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv azonnal továbbítja az információt a NEAFC titkárságának.

(2) A kikötő szerinti tagállam megtiltja a kikötőibe való belépést azon hajóknak, amelyek nem küldték el a kikötőbe való belépéshez szükséges előzetes értesítést a 24. cikkben említetteknek megfelelően.

41. cikk

Kikötőben végzett ellenőrzések

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a nem szerződő felek kikötőikbe belépő összes hajóját ellenőrzik. A hajók nem rakodhatnak ki, illetve nem rakhatnak át halat mindaddig, amíg az ellenőrzés be nem fejeződött. A 27. cikknek megfelelően minden ellenőrzést ellenőrzési jelentés kitöltésével kell dokumentálni. Amennyiben a parancsnok a 21. cikk a)–d) pontjában előírt követelmények egyikének sem felel meg, akkor a hajót IUU tevékenységeket folytató hajónak tekintik.

(2) A nem szerződő felek hajóin a tagállamok kikötőjében lefolytatott ellenőrzések eredményeire és az azt követő intézkedésekre vonatkozó adatokat haladéktalanul továbbítják a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek, amely ezen információt továbbítja a NEAFC titkárságának.

42. cikk

Kirakodás és átrakodás

(1) A kirakodási vagy átrakodási műveleteket csak azt követően lehet megkezdeni, hogy a kikötő szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságai arra engedélyt adtak.

(2) A nem szerződő felek 41. cikknek megfelelően ellenőrzött hajóiból tilos minden ki- és átrakodás valamennyi tagállam kikötőjében és vizein, amennyiben az ilyen ellenőrzés során kiderül, hogy a hajó fedélzetén olyan fajok vannak, amelyekre az egyezmény ajánlásai vonatkoznak, kivéve, ha a hajó parancsnoka kielégítő bizonyítékot szolgáltat a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára arról, hogy a halakat a szabályozási területen kívül, illetve az egyezmény összes vonatkozó ajánlásának betartásával fogták.

(3) A hajó nem kap ki-, illetve átrakodási engedélyt, amennyiben a hajó lobogója szerinti állam vagy – amennyiben a hajó átrakodásban vett részt – az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok nem küldik meg a 25. cikkben említett megerősítést.

(4) Továbbá tilos a ki- és átrakodás, ha a hajóparancsnok nem teljesítette a 21. cikk a)–d) pontjában előírt bármely kötelezettségét.

43. cikk

Nem szerződő felek tevékenységeiről szóló jelentések

(1) A tagállamok minden év február 15-ig az előző naptári évre vonatkozóan jelentik a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a következőket:

a) a rendszer keretében a nem szerződő felek hajóinak a tengeren vagy a tagállam kikötőiben lefolytatott ellenőrzései száma, az ellenőrzött hajók neve, lobogójuk szerinti állam, az ellenőrzés időpontja és azon kikötők neve, ahol az ellenőrzéseket lefolytatták, valamint az ellenőrzések eredménye; valamint

b) amennyiben e rendszer keretében egy ellenőrzést követően kirakodták vagy átrakodták a halakat, a 42. cikk szerint bemutatott bizonyítékot is.

(2) A megfigyelési jelentéseken és az ellenőrzésekre vonatkozó adatokon felül a tagállamok bármikor benyújthatnak a Bizottsághoz vagy az általa kijelölt szervhez minden további olyan információt, amely lényeges lehet a nem szerződő felek azon hajói azonosításához, amelyek az egyezmény területén esetlegesen IUU tevékenységeket végeznek.

(3) Ezen információk alapján a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év március 1-jéig átfogó jelentést küld a NEAFC titkárának a nem szerződő felek tevékenységéről.

44. cikk

IUU tevékenységekben részt vevő hajók

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az IUU tevékenységekben részt vevő hajókról készült ideiglenes NEAFC-jegyzékén (az „A" listán) szereplő hajók:

a) a kikötőikbe való belépéskor a 41. cikknek megfelelő ellenőrzésen esnek át;

b) nem kapnak engedélyt a kirakodásra és átrakodásra a kikötőik területén, illetve a joghatóságuk alá tartozó vizeken;

c) semmiféle segítséget nem kapnak a lobogójuk alatt hajózó halászhajóktól, segédhajóktól, üzemanyagtöltő hajóktól, anyahajóktól és teherhajóktól, illetve a jegyzékben szereplő hajók ezekkel semmilyen formában nem vesznek részt átrakodási vagy közös halászati műveletben;

d) nem vesznek fel élelmiszert vagy üzemanyagot, és nem vesznek igénybe egyéb szolgáltatást.

(2) Az (1) bekezdés b) és d) pontjában rögzített rendelkezések nem alkalmazandók az „A" listán szereplő hajókra, amennyiben a NEAFC-nál javaslatot tettek arra, hogy az adott hajót az „A" listáról töröljék.

VII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

45. cikk

Az információk bizalmas kezelése

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 112. és 113. cikkében meghatározott kötelezettségek mellett a tagállamok biztosítják a 11. cikk, a 12. cikk és a 19. cikk (1) bekezdése értelmében a NEAFC titkárságától kapott vagy annak megküldött elektronikus jelentések és üzenetek bizalmas kezelését.

(2) E cikk végrehajtásának részletes szabályait az 50. cikk (2) bekezdésének megfelelően kell meghatározni.

46. cikk

Hatáskörök átruházása

(1) A Bizottság a 47. cikkel összhangban, valamint a 48. és 49. cikk feltételei mellett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján elfogadhatja a 25. cikk alkalmazásának részletes szabályait, valamint a 10. cikk (1) bekezdésében említett halászati erőforrások jegyzékét, továbbá a 24. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében említettekkel összhangban az értesítési és érvénytelenítési eljárásokra vonatkozó részletes szabályokat, az időtartamokat is beleértve.

(2) Az ilyen, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság e rendelet rendelkezéseivel összhangban jár el.

47. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottságra a 2011. január 1-jétől számított hároméves időtartamra felhatalmazást ruháznak a 46. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására. A Bizottság legkésőbb hat hónappal a hároméves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem vonja vissza a felhatalmazást a 48. cikknek megfelelően, akkor az automatikusan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(2) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(3) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit a 48. és 49. cikk határozza meg.

48. cikk

A felhatalmazás visszavonása

(1) Az Európai Parlament vagy a Tanács visszavonhatja a 46. cikkben megállapított felhatalmazást.

(2) A felhatalmazás visszavonásával kapcsolatos döntés meghozatala érdekében belső eljárást indító intézmény a végleges határozat meghozatala előtt, ésszerű határidőn belül törekszik tájékoztatni arról a másik intézményt és a Bizottságot, megjelölve, hogy mely felhatalmazások visszavonásáról és milyen lehetséges indokok alapján kíván határozni.

(3) A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat haladéktalanul vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

49. cikk

Kifogás a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen

(1) Az Európai Parlament és a Tanács az értesítés napját követő két hónapos időtartamon belül kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen.

Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ezen időtartam két hónappal meghosszabbodik.

(2) Ha az említett időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, azt ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az a benne megállapított időpontban hatályba lép.

Ha az Európai Parlament és a Tanács egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván kifogást emelni, a felhatalmazáson alapuló jogi aktust az időtartam letelte előtt ki lehet hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az az időtartam letelte előtt hatályba léphet.

(3) Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogást emel a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő intézmény a kifogást megindokolja.

50. cikk

Végrehajtás

(1) A Bizottságot a Halászati- és Akvakultúraágazati Irányítóbizottság támogatja.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni. Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében említett időtartam három hónap.

51. cikk

Módosítási eljárás

Szükség esetén a rendszer meglévő rendelkezései Unióra nézve kötelezővé váló módosításainak az uniós jogba történő beépítése érdekében a Bizottság a 47. cikknek megfelelően és a 48. és 49. cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén az alábbiak tekintetében módosíthatja e rendelet rendelkezéseit:

a) a szerződő felek 5. cikkben említett szabályozási területen folyó halászatban történő részvétele;

b) rögzített halászeszközök eltávolítása és az azok feletti rendelkezés, valamint az elveszített eszközök kiemelése a 6. és 7. cikk szerint;

c) hajómegfigyelési rendszer alkalmazása a 11. cikk szerint;

d) a NEAFC titkárával folytatott együttműködés és a neki nyújtott tájékoztatás a 12. cikk szerint;

e) a fagyasztott halászati erőforrások elkülönített tárolása és címkézése a 14. és 15. cikk szerint;

f) NEAFC-ellenőrök kijelölése a 16. cikk szerint;

g) a nem szerződő felek halászhajói részéről a rendszernek való megfelelést támogató intézkedések a VI. fejezet szerint;

h) szabályozott erőforrások felsorolása a melléklet szerint.

Ilyen felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásakor a Bizottság e rendelet rendelkezéseivel összhangban jár el.

52. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2791/1999/EK rendelet hatályát veszti.

53. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2010. december 15-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*
J. BUZEK	O. CHASTEL

MELLÉKLET

SZABÁLYOZOTT ERŐFORRÁSOK

A) **Nyílt tengeri és óceáni fajok**

Állomány (közismert elnevezés)	FAO-kód	Tudományos elnevezés	ICES alterületek és körzetek
Mélyvízi vörös álsügér	REB	*Sebastes mentella*	I, II, V, XII, XIV
(Atlanti-skandináv) tavasszal ívó norvég hering	HER	*Clupea harengus*	I, II
Kék puha tőkehal	WHB	*Micromesistius poutassou*	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Makréla	MAC	*Scomber scombrus*	IIa, IV, V, VI, VII, XII
Foltos tőkehal	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	VIb

B) **Mélytengeri fajok**

Állomány (közismert elnevezés)	FAO-kód	Tudományos elnevezés	ICES alterületek
Baird tarfejű hala	ALC	*Alepocehalus bairdii*	I–XIV
Kopaszhal	PHO	*Alepocephalus rostratus*	I–XIV
Lila tőkehal	ANT	*Antimora rostrata*	I–XIV
Fekete abroncshal	BSF	*Aphanopus carbo*	I–XIV
Izlandi macskacápa	API	*Apristurus* spp.	I–XIV
Arany lazac	ARG	*Argentina silus*	I–XIV
Sarki tőkehal	ALF	*Beryx* spp.	I–XIV
Norvég menyhal	USK	*Brosme brosme*	I–XIV
Tüskéscápa	GUP	*Centrophorus granulosus*	I–XIV
Érdes tüskéscápa	GUQ	*Centrophorus squamosus*	I–XIV
Szürke tüskéscápa	CFB	*Centroscyllium fabricii*	I–XIV
Portugál cápa	CYO	*Centroscymnus*	I–XIV
Hosszúorrú tüskéscápa	CYP	*Centroscymnus crepidater*	I–XIV
Mélytengeri vörös tarisznyarák	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	I–XIV
Tengeri macska	CMO	*Chimaera monstrosa*	I–XIV
Galléros cápa	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	I–XIV
Tengeri angolna	COE	*Conger conger*	I–XIV
Pisze hosszúfarkú hal	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	I–XIV
Búvárcápa	SCK	*Dalatias licha*	I–XIV
Madárcsőrű macskacápa	DCA	*Deania calceus*	I–XIV

Állomány (közismert elnevezés)	FAO-kód	Tudományos elnevezés	ICES alterületek
Izzószemű (mélyvízi) hal	EPI	*Epigonus telescopus*	I–XIV
Ördögcápa	SHL	*Etmopterus princeps*	I–XIV
Fekete tüskéscápa	SHL	*Etmopterus spinax*	I–XIV
Fűrészfarkú cápa	SHO	*Galeus melastomus*	I–XIV
Egércápa	GAM	*Galeus murinus*	I–XIV
Rózsás álsügér	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	I–XIV
Hatkopoltyús szürke cápa	SBL	*Hexanchus griseus*	I–XIV
Atlanti tükörhal	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	I–XIV
Csillagos szemű hal (Rózsaszínű)	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	I–XIV
Nagy szemű tengeri macska	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	I–XIV
Villásfarkú abroncshal	SFS	*Lepidopus caudatus*	I–XIV
Norvég farkasangolna	ELP	*Lycodes esmarkii*	I–XIV
Hagymaszemű gránátoshal	RHG	*Macrourus berglax*	I–XIV
Kék menyhal	BLI	*Molva dypterygia*	I–XIV
Északi menyhal	LIN	*Molva molva*	I–XIV
Lágyhal	RIB	*Mora moro*	I–XIV
Vitorlás disznócápa	OXN	*Oxynotus paradoxus*	I–XIV
Nagyszemű vörösdurbincs	SBR	*Pagellus bogaraveo*	I–XIV
Villás tőkehalak	GFB	*Phycis* spp.	I–XIV
Roncssügér	WRF	*Polyprion americanus*	I–XIV
Fylla-rája	RJY	*Raja fyllae*	I–XIV
Sarki rája	RJG	*Raja hyperborea*	I–XIV
Norvég rája	JAD	*Raja nidarosiensis*	I–XIV
Grönlandi laposhal	GHL	*Rheinhardtius hippoglossoides*	I–XIV
Hosszúorrú tengeri macska	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	I–XIV
Spanyol tüskéscápa	SYR	*Scymnodon ringens*	I–XIV
Kis álsügér (Norvég tőkehal)	SFV	*Sebastes viviparus*	I–XIV
Grönlandi cápa	GSK	*Somniosus microcephalus*	I–XIV
Tüskés (Mélytengeri) Skorpióhal	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	I–XIV

Függelék

Nyilatkozat az 51. cikkel kapcsolatban

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság tudomásul veszi, hogy az alapjogszabály jelenleg a rendelet 51. cikkében felsorolt nem lényeges rendelkezései a jövőben bármikor a NEAFC ellenőrzési rendszerének politikai szempontból lényeges elemeivé válhatnak, amely esetben az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság emlékeztet arra, hogy bármely jogalkotó – a Tanács vagy az Európai Parlament – haladéktalanul gyakorolhatja akár a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusára irányuló tervezetével szembeni kifogással, akár a felhatalmazásnak e rendelet 48. és 49. cikkében meghatározott visszavonásával kapcsolatos jogát.”

„A Tanács és a Parlament megállapodik abban, hogy a NEAFC ellenőrzési rendszeréről szóló rendelet bármely rendelkezésének a jelenleg az 51. cikkben felsorolt nem lényeges elemek közé történő besorolása nem jelenti automatikusan azt, hogy a jogalkotók az adott rendelkezést a jövőbeni rendeletekben is nem lényegesként kezelik.”

„Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság kijelentik, hogy e rendelet rendelkezései nem sértik az intézményeknek az EUMSz. 290. cikkének alkalmazásával kapcsolatos jövőbeli álláspontjait, sem pedig az ilyen rendelkezéseket tartalmazó egyedi jogalkotási aktusokat.”